



МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

ВОЛГОГРАДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ



УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по научной деятельности
ФГБОУ ВО ВолГМУ
Минздрава России

Д.А.БАБКОВ

« 27 » 08 2025 г.

ПРОГРАММА КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА

по дисциплине

«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

по группе научных специальностей

5.10 Искусствоведение и культурология

Волгоград 2025

Программа дисциплины «Иностранный язык» разработана в соответствии с федеральными государственными требованиями к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), условиям их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов (адъюнктов), утвержденными приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 20 октября 2021 г. №951.

Рабочая программа разработана:

Пром Н.А., д.филол.н., доцент, зав. кафедрой иностранных и латинского языков ВолгГМУ

Невзорова М.С., к.филол.н., доцент кафедры иностранных и латинского языков ВолгГМУ

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры иностранных и латинского языков «30» июня 2025 г., протокол № 15

Заведующий кафедрой
иностраных и латинского языков



Н.А. Пром

Рабочая программа утверждена в качестве компонента ОПОП в составе комплекта документов ОПОП на заседании ученого совета ФГБОУ ВО ВолгГМУ Минздрава России протокол № 1 от «27» августа 2025 года

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА

Цель кандидатского экзамена: оценить уровень сформированности компетенций выпускника по направлению подготовки 33.06.01 Фармация по дисциплине «Иностранный язык», обеспечивающих его готовность и способность к научно-исследовательской деятельности в области охраны здоровья граждан, направленной на охранение здоровья, улучшение качества и продолжительности жизни человека путем проведения прикладных исследований в биологии и медицине.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ ДЛЯ КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА ПО ДИСЦИПЛИНЕ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

Английский язык

Раздел 1.

- 1.1. How many chapters will your dissertation include?
- 1.2. In what chapter will you review the results of the previous studies?
- 1.3. When did you graduate from the university?
- 1.4. Which courses did you do when you were a student?
- 1.5. How long does a postgraduate course take?
- 1.6. What problems did your latest article cover?
- 1.7. Do you support your scientific supervisor's views?
- 1.8. Which evidence will you provide in your dissertation?
- 1.9. What conclusions will you illustrate with diagrams or graphs?
- 1.10. What methods did you use to obtain reliable data?
- 1.11. Do your findings support or challenge your hypothesis?
- 1.12. What does your study emphasize the need for?
- 1.13. What methods do you use to calculate your findings?

Раздел 2.

- 2.1. Is there any important information on your research problem in medical journals?
- 2.2. Is there any clinical evidence supporting your hypothesis?
- 2.3. Are there any discrepancies between the sets of data you obtained?
- 2.4. Will there be any limitations in your research?
- 2.5. What sort of things might a scientist carry out?
- 2.6. If you want to study something in more depth, what might you go on to do after getting a first degree?
- 2.7. What do postgraduate students typically have to write up at the end of their studies?
- 2.8. What sort of things do students regularly look back over?
- 2.9. What sorts of things do scholars typically put forward in their lectures or articles?
- 2.10. Why is it reasonable to go through any maths calculations that you had to make as part of research before you draw any conclusions?
- 2.11. What do you need to carry out an experiment?
- 2.12. What did you point up in your latest article?
- 2.13. What will you do if your conclusions go against the existing theories?

Раздел 3.

- 3.1. Which areas are the main principles of conducting research related to?
- 3.2. Which document postulates the design of the research in your sphere of science?
- 3.3. What criteria are used for selecting investigators?
- 3.4. What training is provided to investigators?

- 3.5. Why is each trial reviewed by an institutional review board or ethics committee?
- 3.6. What does a procedure of obtaining informed consent involve?
- 3.7. Which aspects do monitoring individuals verify?
- 3.8. How is confidentiality of personal information safeguarded?
- 3.9. Why must patients, investigators and sponsors be blinded to the treatment each participant receives in certain cases?
- 3.10. What's the rate of payment to research participants based on?
- 3.11. How can the results of the studies be communicated?
- 3.12. Does your research group have any protocol declaring its research or ethical principles?
- 3.13. What are the criteria of the choice of participants?

Раздел 4.

- 4.1. In which field of education do lectures have a poor reputation? Why?
- 4.2. What are the reasons that this teaching format persists?
- 4.3. What is considered to be the major limitation of the traditional lecture?
- 4.4. How do you understand the term "interactive learning", "interactive lecture"?
- 4.5. What are the teaching skills enhancing interactive learning?
- 4.6. How can we change the role of the student from passive observer to active participant?
- 4.7. What is the recommended plan of an effective lecture?
- 4.8. How can you differentiate between 'purpose' and 'objective'?
- 4.9. What factors should be considered when planning an interactive lecture?
- 4.10. In your experience, how does the size of student audience affect the effectiveness of a lecture?
- 4.11. What five approaches maximize the students' understanding and retention during lectures?
- 4.12. Do you believe in the use of visual backups?
- 4.13. Do you believe that lecturing is an outdated teaching format?

Раздел 5.

- 5.1. Why does practice based learning (PBL) remain an essential part of training?
- 5.2. Which attributes are best learned at practice?
- 5.3. What are the teachers concerned with about PBL?
- 5.4. What does PBL allow teachers to role model?
- 5.5. Whose participation does PBL require?
- 5.6. What may teaching sessions include?
- 5.7. What does the traditional method of teaching involve?
- 5.8. How is questioning organized during teaching sessions?
- 5.9. What drawbacks does the questioning technique have?
- 5.10. What must be incorporated in the teaching session?
- 5.11. Why is it advisable to assign topics to trainees in advance?
- 5.12. What is the condition of advancing to residency?
- 5.13. How can competence of specialists be assessed?

Раздел 6.

- 6.1. How often do you take part in international conferences?
- 6.2. What is the submission deadline?
- 6.3. What country will host the next conference in your field of science?
- 6.4. Will it be a memorial conference?
- 6.5. Are you going to take part in free communication or plenary session?
- 6.6. What was the subject matter of the last conference?
- 6.7. When did the Opening Ceremony take place?
- 6.8. How many plenary lectures were delivered?
- 6.9. Were you able to meet any experts?
- 6.10. Were there any social events in the programme?

- 6.11. Were you given the agenda and the information leaflet?
- 6.12. How many representatives of our country were at the conference?
- 6.13. Were the proceedings of the conference published?

Немецкий язык

Раздел 1.

- 1.1. Wie viele Kapitel hat Ihre Dissertation?
- 1.2. In welchem Kapitel machen Sie eine Übersicht?
- 1.3. Wann haben Sie die Universität absolviert?
- 1.4. Welche Fächer haben Sie studiert?
- 1.5. Wie lange dauert die Aspirantur in Russland?
- 1.6. Welche Schwerpunkte haben Sie in dem letzten Artikel betrachtet?
- 1.7. Wer ist Ihr wissenschaftlicher Betreuer?
- 1.8. Welchen Stoff werden Sie in Ihrer Dissertation benutzen?
- 1.9. Welche Schlussfolgerungen werden Sie mit den Graphiken oder Diagrammen darstellen?
- 1.10. Welche Methoden werden Sie in Ihrer Forschung benutzen?
- 1.11. Sind Ihre Hypothesen mit Ihren Schlussfolgerungen zusammengefallen?
- 1.12. Wo kann man die Ergebnisse Ihrer Forschung anwenden?
- 1.13. Welche Methode benutzen Sie, um die Ergebnisse zu kalkulieren

Раздел 2.

- 2.1. Haben Sie viele wissenschaftliche Magazine gefunden, die sich mit Ihrem Thema beschäftigen?
- 2.2. Gibt es schon klinische Untersuchungen, die Ihre Hypothesen bestätigen?
- 2.3. Gibt es einige Unterschiede zwischen den Forschungsergebnissen?
- 2.4. Haben Sie Darstellungen in Ihrer Arbeit?
- 2.5. Welche Aufgaben hat ein Wissenschaftler?
- 2.6. Was wäre der erste Schritt in einer Forschung?
- 2.7. Welche Arbeiten soll ein Aspirant erfüllen?
- 2.8. Welche Kenntnisse und Fertigkeiten braucht ein Aspirant?
- 2.9. Welche Themen besprechen Sie in den Vorlesungen?
- 2.10. Warum ist es notwendig, alle Berechnungen zu prüfen, bevor man die Schlussfolgerungen zieht?
- 2.11. Was braucht man für eine wissenschaftliche Untersuchung?
- 2.12. Welche Themen haben Sie in Ihrem letzten Artikel betrachtet?
- 2.13. Was werden Sie machen, wenn Ihre Schlussfolgerungen den Hypothesen nicht übereinstimmen?

Раздел 3.

- 3.1. Mit welchen wissenschaftlichen Bereichen hat Ihre Arbeit zu tun?
- 3.2. Nach welchen Regeln wird die Forschungsarbeit in Ihrem Land erledigt?
- 3.3. Welche Kriterien gelten für die Forscher?
- 3.4. Welche Kurse müssen die Forscher besuchen?
- 3.5. Welche Behörde prüft die Forschung?
- 3.6. Welche Dokumente müssen die Untersuchten unterschreiben?
- 3.7. Welche Aspekte werden in Ihrer Forschung geprüft?
- 3.8. Wie wird die Schweigepflicht garantiert?
- 3.9. Sollen Sie Patienten Bescheid wissen, worum es in der Forschung geht?
- 3.10. Wie berechnet man die Bezahlung für die Teilnehmer der Forschung?
- 3.11. Wie werden die Ergebnisse der Forschung berichtet?
- 3.12. Hat Ihre Forschungsgruppe die Richtlinien für die Untersuchung?
- 3.13. Nach welchen Kriterien werden die Teilnehmer ausgesucht?

Раздел 4.

- 4.1. In welchen wissenschaftlichen Bereichen verlieren die Vorlesungen an Bedeutung? Warum
- 4.2. Warum werden Vorlesungen in diesen Bereichen weiter gehalten?
- 4.3. Was kann die traditionelle Vorlesung nicht beinhalten?
- 4.4. Was versteht man unter dem Begriff "Interaktive Vorlesung"?
- 4.5. Welche Fertigkeiten sind für interaktive Bildung nötig?
- 4.6. Wie kann man die Studenten aktiv während des Unterrichts machen?
- 4.7. Was kann man für eine effektive Vorlesung empfehlen?
- 4.8. Wie formuliert man den Ziel der Forschung?
- 4.9. Welche Faktoren muss man bei der interaktiven Vorlesung berücksichtigen?
- 4.10. Wirkt die Anzahl der Studenten auf die Effizienz der Vorlesung?
- 4.11. Welche Ansätze können für die Aufmerksamkeit der Studenten während der Vorlesung dienen?
- 4.12. Ist visuelle Darstellung während der Vorlesung wichtig?
- 4.13. Finden Sie, dass eine Vorlesung eine veraltete Lehrform ist?

Раздел 5.

- 5.1. Warum sind praktische Fertigkeiten wichtig bei der Ausbildung?
- 5.2. Welche Fächer sind besonders praxisorientiert?
- 5.3. Welche Aufgaben haben die Lehrer, die sich mit der praxisorientierten Ausbildung beschäftigen?
- 5.4. Welche Bedeutung haben Rollenspiele in der praxisorientierten Ausbildung?
- 5.5. Wer soll an der praxisorientierten Ausbildung teilnehmen?
- 5.6. Was umfasst die traditionelle Ausbildung?
- 5.7. Warum ist die praxisorientierte Ausbildung besonders für die Ärzte wichtig?
- 5.8. Wie prüft man die Kenntnisse während des Seminars?
- 5.9. Welche Nachteile haben unterschiedliche Prüfungsformen?
- 5.10. Was umfasst eine Prüfung?
- 5.11. Warum muss man die Themen den Studenten im Voraus berichten?
- 5.12. Welche Vorteile hat diese Methode?
- 5.13. Wie kann man die Kompetenz von den Fachleuten beurteilen?

Раздел 6.

- 6.1. Wie oft nehmen Sie an den wissenschaftlichen Konferenzen teil?
- 6.2. Wie soll man bei einer Konferenz anmelden?
- 6.3. Wo wird die nächste Konferenz in Ihrem Fach stattfinden?
- 6.4. Was für eine Konferenz wird das?
- 6.5. Werden Sie an dieser Konferenz teilnehmen?
- 6.6. Was war das Thema der letzten Konferenz in Ihrem Fach?
- 6.7. Wann findet die Eröffnung der Konferenz statt?
- 6.8. Wie viele Vorträge gab es bei der Eröffnung?
- 6.9. Haben Sie bekannte Fachleute an der Konferenz getroffen?
- 6.10. Gab es einige soziale Veranstaltungen bei der Konferenz?
- 6.11. Was stand auf dem Konferenzprogramm?
- 6.12. Wie viele Teilnehmer gab es an der Konferenz?
- 6.13. Waren die Ergebnisse der Konferenz veröffentlicht?

Французский язык

Раздел 1.

- 1.1. Quel est le sujet de votre thèse ?
- 1.2. Combien de chapitres votre thèse comprendra-t-elle ?

- 1.3. Quels sont les facteurs qui déterminent sa pertinence et son caractère novateur ?
- 1.4. Quelle est la problématique que vous traitez dans votre recherche ?
- 1.5. Quelles sont les méthodes que vous avez employées ?
- 1.6. Dans quel chapitre allez-vous passer en revue les résultats des études précédentes ?
- 1.7. Sur quels ouvrages théoriques et idées votre recherche s'appuie-t-elle ?
- 1.8. Quels sont les problèmes abordés dans votre dernier article ?
- 1.9. Soutenez-vous le point de vue de votre superviseur scientifique ?
- 1.10. Quelles preuves allez-vous fournir dans votre thèse ?
- 1.11. Quelles conclusions allez-vous illustrer par des diagrammes ou des graphiques ?
- 1.12. Quelles méthodes utilisez-vous pour calculer vos résultats ?
- 1.13. Quelles sont les perspectives de votre recherche ?

Раздел 2.

- 2.1. Y-t-il de l'information importante sur le problème de votre recherche dans les revues médicales ?
- 2.2. Y-t-il des preuves cliniques à l'appui de votre hypothèse ?
- 2.3. Sur quels ouvrages théoriques et idées votre recherche s'appuie-t-elle ?
- 2.4. Y aura-t-il des limites à votre recherche scientifique ?
- 2.5. De quoi avez-vous besoin pour réaliser une expérience ?
- 2.6. Qu'avez-vous souligné dans votre dernier article ?
- 2.7. Quelles sont les conclusions auxquelles vous avez abouti ?
- 2.8. Avez-vous besoin de quelques équipement ou instruments spéciaux pour votre recherche ?
- 2.9. Que ferez-vous si vos conclusions vont à l'encontre des théories existantes ?
- 2.10. Pourquoi est-il raisonnable de revoir les calculs mathématiques que vous avez dû effectuer dans le cadre de vos recherches avant de tirer des conclusions ?
- 2.11. De quoi avez-vous besoin pour mener l'expérience ?
- 2.12. Qu'est-ce que vous avez souligné dans votre dernier article ?
- 2.13. Quels résultats de recherche voudriez-vous obtenir ?

Раздел 3.

- 3.1. Quels sont les domaines auxquels se rapportent les grands principes de votre recherche scientifique ?
- 3.2. Quelle est la valeur pratique des résultats de votre recherche scientifique ?
- 3.3. Avez-vous pris part aux conférences scientifiques consacrés aux problèmes investigués ?
- 3.4. Quel document régit la conception de la recherche dans votre domaine scientifique ?
- 3.5. Quels sont les critères de sélection des chercheurs ?
- 3.6. Comment les résultats des études peuvent-ils être diffusés ?
- 3.7. Avez-vous besoin de quelques équipement ou instruments spéciaux pour votre recherche ?
- 3.8. Avez-vous l'intention de publier les résultats de votre travail de recherche ?
- 3.9. Quels sont les critères d'inclusion pour le choix des participants ?
- 3.10. En quoi consiste une procédure d'obtention d'un consentement éclairé ?
- 3.11. Sur quel taux de rémunération les participants à la recherche sont-ils rémunérés ?
- 3.12. Quels aspects sont vérifiés par les organes vérifiés ?
- 3.13. Quel est, à votre avis, le rôle social de votre future recherche scientifique ?

Раздел 4.

- 4.1. Dans quel domaine de l'éducation les cours magistraux ont-ils une mauvaise réputation ? Pourquoi ?
- 4.2. Quelles sont les raisons de la persistance de ce format d'enseignement ?
- 4.3. Qu'est-ce que la principale limitation de la conférence traditionnelle ?
- 4.4. Comment comprenez-vous le terme 'apprentissage interactif', 'conférence interactive' ?
- 4.5. Comment pouvons-nous changer le rôle de l'étudiant d'observateur passif à participant actif ?

- 4.6. Quel est le plan recommandé pour un cours magistral efficace ?
- 4.7. Comment pouvez-vous expliquer la différence entre 'but' et 'objectif' ?
- 4.8. Quels facteurs doivent être pris en compte lors de la planification d'une conférence interactive?
- 4.9. Pouvez-vous citer les noms des savants connus qui ont élaboré les principes fondamentaux de la science ou qui travaillent également à ce problème?
- 4.10. Croyez-vous en l'utilisation de sauvegardes visuelles ?
- 4.11. Croyez-vous que les conférences sont un format d'enseignement dépassé ?
- 4.12. Quelles sont les normes nécessaires à la réussite d'un travail de recherche scientifique ?
- 4.13. Quelle est l'importance de la phase de recherche documentaire dans un travail universitaire ?

Раздел 5.

- 5.1. Pourquoi l'apprentissage basé sur la pratique (APP) reste-t-il un élément essentiel de la formation ?
- 5.2. Quels sont les attributs qui s'apprennent le mieux dans la pratique ?
- 5.3. Qu'est-ce qui préoccupe les enseignants dans l'apprentissage basé sur la pratique ?
- 5.4. En quoi l'APP permet-elle aux enseignants d'être des modèles ? En quoi l'APP permet-elle aux enseignants de jouer un rôle de modèle ?
- 5.5. Qui doit participer à l'apprentissage par la pratique ?
- 5.6. Qu'est-ce que les sessions d'enseignement peuvent inclure ?
- 5.7. En quoi la méthode traditionnelle d'enseignement consiste-t-il ?
- 5.8. Comment l'enquête est-elle organisée pendant des séances de formation ?
- 5.9. Quels sont les inconvénients de la technique de sondage ?
- 5.10. Que faut-il inclure dans la session de formation ?
- 5.11. Quelles sont les conditions requises pour l'obtenir la résidence ?
- 5.12. Pourquoi est-il souhaitable d'attribuer des sujets aux stagiaires à l'avance ?
- 5.13. Comment évaluer les compétences professionnelles ?

Раздел 6.

- 6.1. A quelle fréquence participez-vous à des conférences internationales ?
- 6.2. Quelle est la date limite pour soumettre ?
- 6.3. Quel pays accueillera la prochaine conférence dans votre domaine scientifique ?
- 6.4. S'agira-t-il d'une conférence commémorative ?
- 6.5. Allez-vous participer à une communication libre ou à une session plénière ?
- 6.6. Combien de conférences plénières ont été données ?
- 6.7. Quel était le sujet de la dernière conférence ?
- 6.8. Avez-vous pu rencontrer des experts ?
- 6.9. Quels sont les moyens possibles de communiquer les résultats de la recherche lors d'une conférence internationale ?
- 6.10. Depuis combien de temps vous travaillez-vous sur un projet ?
- 6.11. Quelles sources préférez-vous utiliser pour préparer la conférence ? (livres, articles des journaux et des revues scientifiques, internet etc) ?
- 6.12. Combien de représentants de notre pays étaient-ils à la conférence ?
- 6.13. Les actes de la conférence ont-ils été publiés ?

3. СТРУКТУРА ЭКЗАМЕНАЦИОННОГО БИЛЕТА

1. Письменный перевод научного профессионально ориентированного текста с иностранного на русский язык со словарем. Объем 2000-2500 печ. знаков. Чтение вслух фрагмента (первого